

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Autocar	KAESSBOHRER	SETRA S 215 H (moteur OM 422)	CH 2461 25

Constructeur	Karl KAESSBOHRER, Fahrzeugwerke GmbH., Ulm / Donau (D)
Identification	"SETRA S 215 H" sur la plaquette du constructeur " 10 " devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée avant
N° du châssis	à droite, à l'avant (visible en ouvrant le volet du compartiment de la roue de réserve)
Identification du moteur	"OM 422" à gauche, latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau (plaquette rivée)
Importateur principal	MOTOFORCE AG., 8302 Kloten
Véhicule homologué	10 179 8172

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	6 ou 6x2 Entraînement H
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits chacun, AV= à disques / AR= à expansion interne
Frein auxiliaire	(frein à ressorts, progressif, 2 cylindres sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde à 4 circuits; libération mécanique de secours par tirette aux cylindres)
Frein d'arrêt	sur l'échappement, non progressif
Ralentisseur	
Contrôle 2 circuits	double manomètre+vibreux/contrôle niveau + LT sép.

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	OM 422 I
Marque		Temp.	4
Construction	V	Position	arrière
Carburant	D	Nombre cylindres	8
Rafroidissement	eau	Course	142
Alésage	128	CV-impôt	74,41
Cylindrée	14611	à t/min	2300
Puissance en kW	206		
	280 DIN		
Bruit à l'arrêt	75 dB/A	à t/min	1725 *
Silencieux	2 = 775 x 295 x 170 mm		**
Mesure des gaz	Bacharach 2,0		
	BOSCH noircissement 2,2 (45 %)		

Carrosserie	CAR
Nombre de portes	3 Indic. vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs gauche / droite
Calé	1= 470x230x200mm Attelage -
Antivol	-
Nombre de places	varie selon la disposition des sièges
Dimensions	
Longueur	intérieur 12000 Empattements 6080
Largeur	2500 Essieu double av - ar
Hauteur	3090 Voie av - ar 1770
Porte à faux	lat. av - ar 2620 Voies av 2000 - ar 2050
	av - ar 3300 Braquage s g - d
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon la carrosserie		
Charge utile	selon la carrosserie		
Poids total			17000
Garantie fabr.	6500	11000	17000
Dimens. pneus	11 R 22.5	11 R 22.5	(Vanantes +)
Ply/bars	-/8,5	-/8,5	voir
Charge	6300	11500	remarques)
pour V max	130	130	
Garantie poids remorquable avec frein			2000
Garantie poids remorquable sans frein			2000
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			127 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

§) Equipement	
Feux de route	HCR H4 (E)
Feux de croisement	HCR H4 (E)
Feux de position	A (E) dans HCR
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar R (E)
Feux complémentaires	B (E)
Eclairage plaque	3/ réparé sur couvercle compartiment moteur
Essuie-glace	2/ balais avec BRN lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 146 007 + ACCORSI CH 5 0901 01/02
ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar	
Marque et type	KAESSBOHRER	SETRA S 215 H
Homologation		
N°	CH	2461 25
Carrosserie	car	
Places	total	varie
	avant	
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	74,41
Poids total	17000	Cylindrée 14611

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 33,1 km/h, M3, IA 3,54 = 86,5 dB/A.
- ***) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses; ventilateur électromagnétique à 7 pales, Ø 620 mm.
- +) Variante de pneus : 295/80 R 22.5 AV= 6700 AR= 12000 (8,0) Ymax. 130 km/h (d'autres modèles de pneus conformes selon l'article 13, al. 1, OCE, sont admis).
- §) Equipement : les feux de gabarit sur le toit, à l'avant et à l'arrière, doivent être débranchés.

Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

22

Lieu et date de l'homologation Bellach, 10.03.80

remplacée le 22.03.94
poids garantis (augmentés avec effet rétroactif)

Service fédéral d'homologation

Autocar

KAESSEBOHRER

SETRA S 215 H
(moteur: OM 422)

CH 2461 25

Fiche complémentaire

I.

Complément du 23.01.81 à Kloten - Gau/PR:

livrable sur demande :

- Frein de service : AV = air comprimé/hydraulique, à disques
AR = air comprimé, à expansion interne.
- Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = manomètre double + vibreur
partie hydraulique = par contrôle du niveau + lampe-témoin.
- Frein à ressorts : desserrage mécanique = par vis au cylindre.
- Sur demande : avec dispositif anti-blocage du frein.

Complément du 16.03.82 à Berne - Schw:

Variante de la puissance du moteur et de transmission:

- Ident. et type du moteur : "OM 422 A"
- Puissance : 243 kW (DIN) à 2300 t/min.
- Silencieux : 1 pot = 780 x 502 x 302 mm.
- Transmission : mécanique synchr., "ZF 4S - 120 GP" à 8 vitesses.
- Mesure du bruit : avec le vhc. en marche = 35,0 km/h, m5, iA 3,54 = 85,0 dB/A
à l'arrêt = 75,0 dB/A à 1725 t/min.
- Insonorisation : tôle de réflexion sous le moteur;
ventilateur électrique, ø 630 mm, à 7 pales.
- Mesure de la fumée : ECE-24; / Bacharach = 6,0.

Complément du 06.10.82 à Berne - Ni

Identification : devant le No du châssis : "10" ou "WKK 179 0000 10"
Variante de transmission : sur demande, boîte automatique à 5 paliers, "ZF 5 HP 500".
Type du moteur : "OM 422"
Mesure du bruit : avec le vhc. en marche = 38,5 km/h, a2, iA 4,67 = 87,0 dB/A
à l'arrêt = 74,0 dB/A à 1725 t/min.
Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- ventilateur électrique, ϕ 680 mm, à 7 pales.

Complément du 29.11.82 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82 :

Type du moteur : "OM 422 A"
Transmission : "ZF 4S - 120 GP"
Mesure du bruit : voir la fiche des émissions.
Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- le compartiment du moteur garni de matériel absorbant;
- ventilateur Visco, à 8 pales, ϕ 700 mm.
Silencieux : 1 pot = 780 x 502 x 302 mm; / marquage: 179-34.10.000-12B.
Mesure de la fumée : voir la fiche des émissions.

Autocar

KAESSBOHRER

SETRA S 215 E
(Moteur: OM 422)

CH 2461 25

Fiche complémentaire

II

Complément du 22.11.82 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Type du moteur : "OM 422"

Transmission : ZF S6 - 90

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions

Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- le compartiment du moteur garni de matériel absorbant ;
- ventilateur Visco, à 8 pales, Ø: 650 mm.

Silencieux : 1 pot = 780 x 502 x 302 mm; / marquage: 179-34.10.000 - 15 B.

Mesure de la fumée : voir la fiche des émissions.

Complément du 26.07.83 à Berne - jak

Type du moteur : "OM 422"

Variante de la transmission: boîte automatique "ZF 5 HP 500"

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions

Insonorisation : inchangée

./.

Complément du 17.05.84 à Berne - jak

Variante de jantes : 22.5 x 8.25 métal léger "ALCOA", voies AV= 2050 mm / AR= 1786 mm

Complément du 1.10.85 à Kloten - Hi(ZH)/lin

Frein de service : sur demande air comprimé, 2 circuits, tambours, agissant sur toutes roues, sur demande système antiblocage (ABS)

Complément du 07.03.86 à Berne - WS

Variante de la transmission : ZF 6S - 150 C

22) Autocar

KAESSBOHRER

Setra S 215 H

CH 2461 25

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 06.02.87 à Berne - Ad

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

Silencieux : type du moteur OM 422
1 pot = 780x502x302 mm / Id. "179-34.10.000-15B"
type du moteur OM 422 A
1 pot = 850x502x302 mm / Id. "179-34.10.000-14B"

Insonorisation : compartiment-moteur pourvu de matériel insonore;
cuve sous le moteur et boîte de vitesses jusqu'à la traverse
derrière essieu AR.

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) I-A	(H) au passage		(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A		dB/A	min-1	
OM 422	m6, ZF S6-90	3,23-3,54	79,0		70,0	1725	aa)
	m7, ZF 6S-150 C	3,23-3,54	x		70,0	1725	aa)
OM 422 A	m6, ZF S6-90	3,23-3,54	81,0		71,0	1725	aa)
	m7, ZF 6S-150 C	3,23-3,54	x		71,0	1725	aa)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) I-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 22) Gesellschaftswagen Autocar	B Fabrikmarke Marque de fabrique KAESSBOHRER	C Typ Modell Type Modèle SETRA S 215 H	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2461 25
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422 A	m8, ZF 4S - 120 GP	3,54	83,5	75,0 1725	aa)
OM 422 A	m7, ZF 6S - 150 C	3,23-3,54	x	75,0 1725	aa)
OM 422	m6, ZF S6 - 90	3,54	84,0	73,0 1725	aa)
OM 422	a5, ZF 5 HP 500	4,67	83,0	73,0 1725	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422 A**

	O	P	C
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,09 bei/à 2300 min-1	k= 0,06 bei/à 2047 min-1	b= bei/à min-1
	k= 0,10 " 1794 "	k= 0,14 " 1541 "	b= " "
BOSCH	k= 0,36 " 1288 "	k= 1,30 " 1035 "	b= " "
	BACHARACH = 6,0		

Motortyp / Type du moteur: **OM 422**

	k= bei/à min-1	k= bei/à min-1	b= bei/à min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= " " "	k= " " "	b= 1,25 bei/à 2185 min-1
	k= " " "	k= " " "	b= 1,80 " 1610 "
	k= " " "	k= " " "	b= 2,20 " 1035 "
	BACHARACH = 2,0		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **26.07.83**

Datum / date: **07.03.86**

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation